

AVVISO

ITALIANI:

SOLDATI AMERICANI HANNO COMBATTUTO E MOLTI SONO MORTI PER LA LIBERAZIONE DEL VOSTRO PAESE. IL VOSTRO AIUTO È RICHIESTO NELL'ASSISTERE L'ESERCITO AMERICANO AD INDIVIDUARE LE TOMBE DEI SUOI SOLDATI CHE FURONO SEPOLTI IN LOCALITÀ VICINO A VOI QUANDO IL TERRITORIO ERA SOTTO L'OCCUPAZIONE NEMICA.

Segue un elenco di importanti informazioni che possono essere molto utili al Servizio per la Registrazione delle tombe dell'Esercito Americano.

1. Informazioni generali riguardanti le circostanze di morte e sepoltura di personale militare alleato.
2. Se la morte fu dovuta ad incidente aviatorio, data e località in cui cadde l'aereo.
3. Individuare oggetti (equipaggiamento militare e personale) che aiuterebbero nell'identificazione del deceduto.
4. Se i luoghi di sepoltura o i loro accessi sono minati o meno.
5. Può essere il luogo di sepoltura raggiunto con mezzi motorizzati? Se no, è disponibile il trasporto a trazione animale? È disponibile una guida?
6. Riferimenti a persone che potrebbero avere conoscenza di quanto sopra.

Nel futuro, se tali informazioni vengono a vostra conoscenza, si prega volerle comunicare ad uno dei seguenti:

1. Alla Commissione Alleata.
2. Al più vicino Town Major Inglese o Americano.
3. Al più vicino Ufficiale dell'Esercito Americano o Inglese.
4. All'Ufficiale Comandante, Adriatic Depot, APO 388, U. S. Army.
5. Al Generale Comandante, SOS NATOUSA, APO 750, U. S. Army, per competenza dell'Ufficiale addetto alla registrazione delle tombe.

È desiderio dell'Esercito Americano di esprimere la sua riconoscenza per qualsiasi aiuto che potete dare presentemente, e per le utili informazioni che sono state date nel passato.

NOTICE

RESIDENTS OF ITALY:

AMERICANS HAVE FOUGHT AND MANY HAVE DIED FOR THE LIBERATION OF YOUR COUNTRY. YOUR HELP IS ASKED IN ASSISTING THE AMERICAN ARMY IN LOCATING THE GRAVES OF ITS SOLDIERS WHO WERE BURIED IN AREAS SURROUNDING YOU AT THE TIME THE TERRITORY WAS UNDER ENEMY OCCUPATION.

Following is a list of important information that can be very useful to the Graves Registration Services of the American Army.

1. General information regarding circumstances of death and burial of any allied military personnel.
2. If death was the result of air casualty, date and location of plane crashes.
3. Location of articles (personal or military equipment) that would aid in identification of deceased.
4. Whether or not burial plots or access thereto are mined.
5. Can gravesite be reached by motor transport; if not, is animal transport available? Is a guide available?
6. Reference to persons who might have knowledge concerning the above.

In the future, if such information comes to your attention, one of the following would be most appreciative to learn about it:

1. Allied Control Commission.
2. Nearest British or American town major.
3. Nearest American or British Army Officer.
4. Commanding Officer, Adriatic Depot, APO 388, U. S. Army.
5. Commanding General, SOS NATOUSA, APO 750, U. S. Army, for the Attention of Graves Registration Officer.

It is the desire of the American Army to express its appreciation for any service that you may extend at this time and for helpful information that has been offered in the past.

* To any Allied Officer contacted on the above:

The importance of prompt reporting of the slightest clue to Commanding Officer, Adriatic Depot cannot be overemphasized.